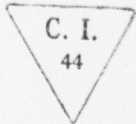


Department of Immigration and Colonization

CHINESE IMMIGRATION SERVICE



This is to certify that the party described below registered at this office pursuant to Section 18, Chinese Immigration Act, Chapter 38, 13-14 George V.

Registration No. 40797

Name LEM QUE

Otherwise known as TAK HIEN or TAK HING

Address Charlie Hing Laundry, #3 Erie Avenue, Niagara Falls, Ontario.
No. Street or P.O. Box Town or City Province

Present Occupation Laundryman Age 43 Male Female

Married if (husband) if (wife) in Canada give name and address. Also names and addresses of children, if in

Canada One son, Lem Yue Bow, at the same address.

Born at Kong Hwai, District of Sun Ning, Province of Cantung, China.
Village District Country

Originally admitted to Canada at the port of Vancouver, B.C.

Ex. SS. "Empress of Japan" Date September 26th, 1908

Amount Head Tax Paid \$ 500.00 Is in possession of certificate C.I. # 36 No. 13837
(C.I. 5, 28, 30 or 36)

Height: 5 feet 6 inches.

Facial Marks and Physical Peculiarities:—

Pit by corner of right eye, scar on forehead, above right eye, pit over left eyelid, mole on back of neck, two pits on lower left temple, pit behind right ear, mole on upper right temple, partly bald.

Remarks:— This man visited China once, since first arrival, and came back to Canada at Vancouver ten years ago. He is a laundryman, and has resided in Niagara Falls Ontario for the past fifteen years. Has one son, attending school here.

Vancouver file # 35288 re final departure for China.

This is to certify that the party registering (is) ~~is~~ the party whose photograph appears on the certificate above stated.



Signature of Registrar [Signature]

Title Inspector-in-Charge Place and date Niagara Falls, Apr. 22nd, 1924

This space for use of Department.

Arrival verified.
 C.I. 4 No. 22182
 C.I. 5 No. 50079
 Fyle No. 935950
 Serial 55676

CERTIFICATE C.I. 36 No. 13837
 ENDORSED May 15th 1924
Percy Reid
Controller of Chinese Immigration